

SILVERCREST®



KETTLE SWKK 2400 C2

(HU)

VÍZFORRALÓ

Használati utasítás

(SK)

RÝCHLOVARNÁ KANVICA

Návod na obsluhu

(CZ)

RÝCHLOVARNÁ KONVICE

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

WASSERKOCHER

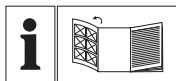
Bedienungsanleitung

IAN 345664_2004

(HU)

(CZ)

(SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

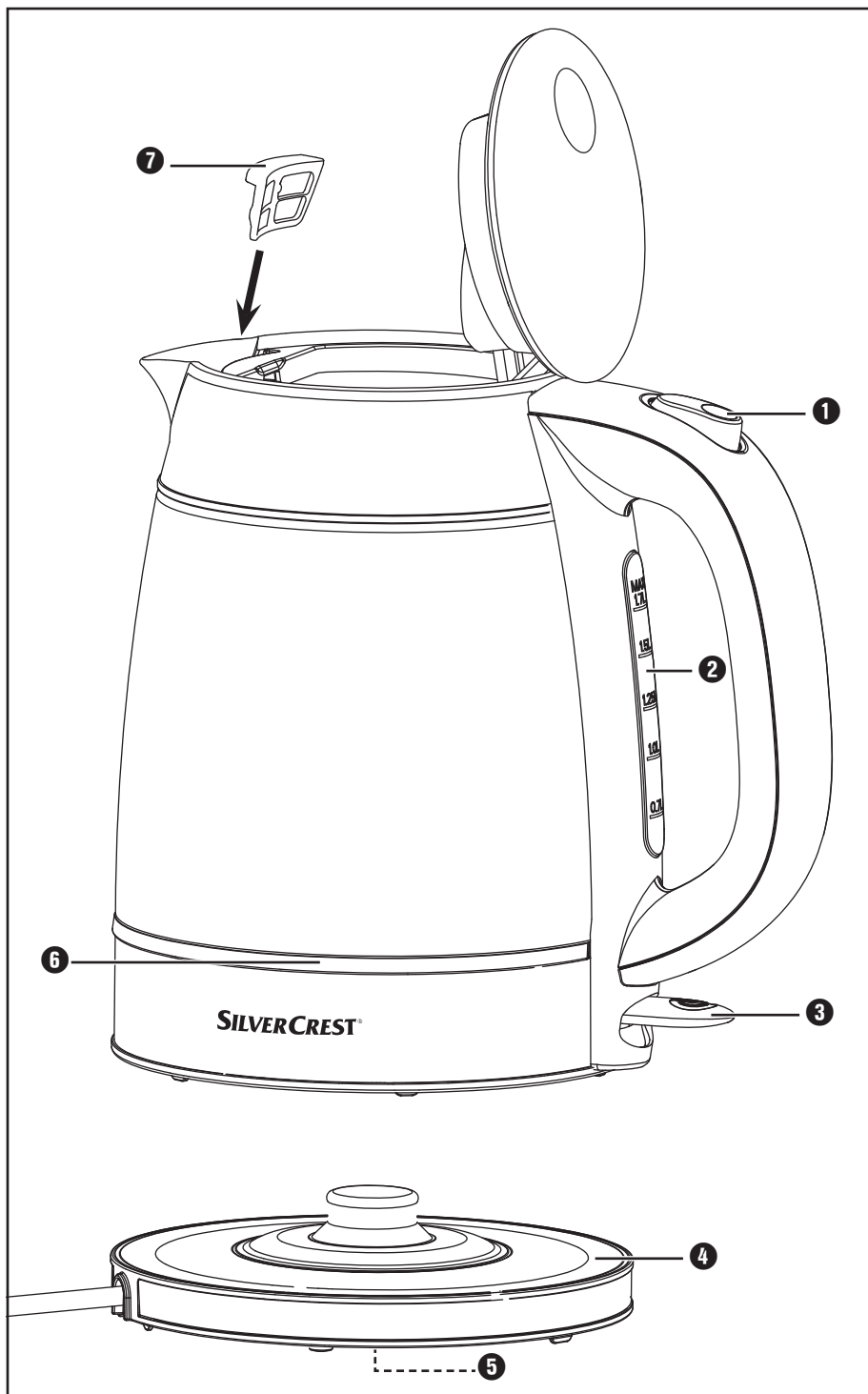
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
CZ	Návod k obsluze	Strana	15
SK	Návod na obsluhu	Strana	29
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	43



Tartalomjegyzék

Bevezetés	2
Szerzői jogvédelem	2
Rendeltetésszerű használat	2
A csomag tartalma	3
Kezelőelemek	3
Műszaki adatok	3
Biztonsági utasítások	4
Előkészítés	6
Kicsomagolás	6
A csomagolás ártalmatlanítása	6
Kábelfelcsévéelő	7
Üzembevétel	7
Vízforralás	8
Tisztítás és ápolás	9
Vízkölerakódás esetén	10
Vízköszűrő-betét kivétele/behelyezése	10
Tárolás	11
Hibaelhárítás	11
A készülék ártalmatlanítása	11
A Kompernass Handels GmbH garanciája	12
Szerviz	13
Gyártja	13

Bevezetés

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termékhez tartozik. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonsággal, használattal és ártalmatlanítással kapcsolatban. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi kezelési és biztonsági utasítással. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja a készülékhez valamennyi leírást is.

Szerzői jogvédelem

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen fajta sokszorosítás, ill. utánnyomás még kivonatos formában is, valamint az ábrák bemutatása még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

Rendeltetészerű használat

Ez a készülék víz háztartási célra történő forralására alkalmas. Nem alkalmas más folyadékok forralására vagy ipari használatra.

A készüléket csak teljesen összeszerelt állapotban szabad használni.

Ez a készülék kizárólag magánháztartásokban való használatra alkalmas.

Ne használja a készüléket kereskedelmi célokra!

FIGYELMEZTETÉS

Nem a rendeltetésnek megfelelő használatból eredő veszély!

A készülék a nem rendeltetésnek megfelelő használatából és/vagy másfajta használatából veszélyek adódhatnak.

- ▶ A készüléket csak rendeltetésének megfelelően szabad használni.
- ▶ Be kell tartani a jelen használati útmutatóban leírt eljárási módot.

A nem rendeltetészerű használatból, szakszerűtlen szerelésből, engedély nélküli módosításból, vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából adódó bármilyen igény ki van zárva.

A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

A csomag tartalma


A készüléket szabványszerűen az alábbi elemekkel szállítjuk:

- vízforraló
- vízköszűrő-betét
- talpazat
- használati útmutató


TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ A készüléket csak teljesen összeszerelt állapotban szabad használni.
- ▶ Forduljon az ügyfélszolgálati forródrótunkhoz (lásd a **Szervíz** részben), ha a csomag hiányos csomagolás vagy szállítás miatt hiányos vagy sérült lenne.

Kezelőelemek


- 1 kireteszelő gomb
- 2 mérce
- 3 BE/KI kapcsoló kapcsoló beépített ellenőrzőlámpával 
- 4 talp
- 5 kábelfelcsévéző
- 6 világító gyűrű
- 7 vízköszűrő-betét

Műszaki adatok

Feszültségellátás	220 - 240 V ~ (váltóáram), 50 - 60 Hz
Névleges teljesítmény	2000 - 2400 W
Űrtartalom	max. 1,7 l / min. 0,5 l
	A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszer-biztosak.

Biztonsági utasítások

VESZÉLY- ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Biztosítsa, hogy a talp, amelyen az elektromos csatlakozások vannak, soha ne érintkezzen vízzel! Hagyja a talpat teljesen megszáradni, ha az véletlenül nedves lett!
 - ▶ A vízforralót csak a tartozékként kapott talppal használja!
 - ▶ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne legyen vizes vagy nedves az üzemeltetés alatt. Tárolja úgy, hogy ne szorulhasson be és más módon se sérülhessen meg.
 - ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozót vagy vezetékét azonnal cseréltesse ki engedélyezett szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
 - ▶ Használat után mindig húzza ki a hálózati dugót a csatlakozóaljzatból. A kikapcsolás magában nem elegendő, mert a készülékben hálózati feszültség van, amíg a hálózati csatlakozó be van dugva a konnektorba.
 - ▶ Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincsen-e rajta szemmel látható kár. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
 - ▶ Csak engedélyezett szakemberrel vagy az ügyfélszolgáltassa javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a használó számára. Ezenkívül a garancia is megszűnik.
 - ▶ Nem kerülhet folyadék a készülék csatlakozódugójára.
-  Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Áramütést okozhat, ha üzemelés közben folyadék jut a feszültségvezető részekbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Csak lezárt fedéllel forralja a vizet, ellenkező esetben az automatikus kikapcsoló nem lép működésbe. A forró víz ekkor kifröcskölhet.
- ▶ Forró gőz léphet ki. Üzemelés közben a kancsó nagyon forró. Ezért viseljen edényfogó kesztyűt.
- ▶ Bekapcsolás előtt biztosítsa, hogy a készülék stabilan és függőlegesen álljon. A forró víz felboríthatja a nem stabilan álló készüléket.
- ▶ Ne nyissa ki a fedelet, amíg forr a víz.
- ▶ A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. A felhasználói tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyerekek, ez alól csak a 8 évesnél idősebb és felügyelet alatt lévő gyerekek képeznek kivételt. A készüléket és csatlakozóvezetékét 8 éves kor alatti gyermekektől távol kell tartani.
- ▶ Gyerekeknek nem szabad a készülékkel játszani.
- ▶ A vízforralót legfeljebb a MAX jelzésig töltsse meg. Ellenkező esetben forró víz fröccsenhet ki!
- ▶ A készüléket mindig behelyezett tartállyal üzemeltesse.
- ▶ A fűtőelem felülete használat után még meleg.
- ▶ A hibás használat sérülést okozhat! Mindig a rendeltetésének megfelelően használja a készüléket!

FIGYELEM – ANYAGI KÁR!

- ▶ Ne használjon a készülék üzemeltetésére külső időkapcsoló órát vagy külön távirányítós rendszert.
- ▶ Üzemeltetés közben soha se hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a készülék, a hálózati kábel és a csatlakozó nem ér sehol hozzá forró felülethez, mint főzőlaphoz vagy nyílt lánghoz.

Előkészítés

Kicsomagolás

- ◆ Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot!

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a szállítás közben előfordulható károktól. A csomagolóanyagok környezetbarát módon és a hulladéksztérválasztás szempontja szerint kerültek kiválasztásra, ezért újrahasznosíthatóak.



Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatjuk az anyagkörforgásba. A kiselejtezett csomagolóanyagokat a helyi érvényes előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1–7: Műanyagok

20–22: Papír és karton

80–98: Kompozit anyagok

TUDNIVALÓ

- ▶ Amennyiben lehetséges, őrizze meg az eredeti csomagolást a garancia ideje alatt, hogy garancia esetén rendszeren vissza lehessen csomagolni bele.

Kábelfelcsévélő

A talp **4** alsó részén van egy kábelfelcsévélő **5**. A kábelfelcsévélő **5** segítségével a helyi adottságokhoz illesztheti a hálózati kábel hosszát.

FIGYELEM – ANYAGI KÁR!

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelt mindig a talpon **4** ehhez kialakított nyíláson keresztül kell átvezetni, hogy biztosítva legyen a stabil állás.

Üzembevétele

⚠ FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Csak friss ivóvizet használjon a vízforralóban! Ne fogyasszon olyan vizet, amely nincsen ivóvíznek minősítve. Ellenkező esetben egészségügyi kár veszélye forog fenn!

Mielőtt használatba veszi a készüléket, győződjön meg róla, hogy ...

- a készülék, csatlakozó és hálózati kábel kifogástalan állapotban van-e és ...
- valamennyi csomagolóanyagot eltávolított-e a készülékről.

- 1) Nyissa ki a fedelet: nyomja meg a kireteszelő gombot **1**.
- 2) Töltsön vizet a készülékbe a MAX jelölésig és forralja fel teljesen a következő fejezetben leírtak szerint.
- 3) Forralás után öntse ki a vizet.
- 4) Öblítse ki a kancsót tiszta vízzel!
- 5) Ismét töltsön vizet a készülékbe a MAX jelölésig és forralja fel. Ezt a vizet is öntse ki.
- 6) Öblítse ki a kancsót tiszta vízzel!

A készülék ezzel üzemkész.

Vízforralás


VESZÉLY- ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Soha ne tegye az elektromos talpat **4** víz közelébe – életveszélyes, megütheti az áram!

FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Mindig csak friss ivóvizet használjon. Ne fogyasszon olyan vizet, amely egy óránál több ideig állt a vízforralóban! Ne forraljon fel megint kihűlt vizet! Az állott vizet mindig öntse ki! Baktériumok képződhetnek benne.


TUDNIVALÓ

- ▶ Mindig ügyeljen arra, hogy a BE/KI kapcsoló  **3** ne legyen lenyomva, ha a hálózati csatlakozódugó ki van húzva és a készülék a talpon **4** áll. Ellenkező esetben a készülék akaratlanul is felfűt, amint csatlakoztatja a csatlakozódugót az elektromos hálózatra.

- 1) Töltéskor vegye le a kancsót!
- 2) Nyissa ki a fedelet: nyomja meg a kireteszelő gombot **1**.


TUDNIVALÓ

- ▶ Tartsa a kancsót töltés közben függőlegesen. Csak ilyen helyzetben lehet leolvasni a mércén **2** lévő jelöléseket.

- 3) Töltse meg a kancsót...
 - legalább a kancsó belsejében lévő MIN jelzésig (0,5 l),
 - legfeljebb a mércén **2** lévő MAX jelzésig (1,7 l), hogy a forrásban lévő víz ne loccsanjon ki.
- 4) Először csukja le a fedelet, majd csak utána tegye a kancsót a talpra **4**, hogy az stabilan álljon a talpon **4**.
- 5) Ezután csatlakoztassa a hálózati dugót a csatlakozóaljzathoz.
- 6) Nyomja lefelé a BE-/KI kapcsolót  **3**, amíg az be nem kattán.

FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!


- ▶ Biztonsági okokból a fedelet nem szabad felnyitni, ha a víz forr, vagy nagyon forró. Leforrázhhatja magát!

- 7) A világító gyűrű **6** világít és ezzel jelzi, hogy a készülék melegszik.
- 8) Amint forr a víz, a készülék kikapcsol, a BE/KI kapcsoló  **3** felugrik és a világító gyűrű **6** kialszik.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva: ha a készüléket véletlenül bekapcsolják, hogy a kancsóban nincsen víz, a készülék magától kikapcsol.
A készülék magától kikapcsol, ha a készülék kiszáradna, mert mondjuk nincsen lecsukva a fedele.
Ebben az esetben először hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt újra használná.

Tisztítás és ápolás**⚠ VESZÉLY – ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!**

- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a konnektorból a csatlakozót. Máskülönben áramütés veszélye állhat fenn!
- ▶ Soha ne nyissa ki a készülékház bármely részét. Nincsen benne kezelőelem. Életveszélyes, ha ki van nyitva a burkolat, mert megütheti az áram.
-  Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Az elektromos áramütés életveszélyt okozhat a használatba vétel során, ha a folyadék maradvány a feszültségvezető részekbe kerül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A tisztítás előtt hagyja a készüléket kellően lehűlni. Tűzveszélyes!

FIGYELEM – ANYAGI KÁR!

- ▶ Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret! Ez megsértheti a felületet és a készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.
- Tisztítsa a külső felületeket és a hálózati kábelt enyhén benedvesített törülközővel. Mindenképpen jól szárítsa meg a készüléket, mielőtt ismét használná. Makacsabb szennyeződések esetén tegyen egy kis enyhe mosogatószert a rongyra. Ügyeljen arra, hogy ne maradjon mosogatószer a készülékben és rajta, mielőtt újra üzembe helyezné.
- Öblítse ki a kancsó belsejét tiszta vízzel!
- Ha a kancsóban lerakódást tapasztal, nedves kendővel törölje le a belső felületeket, vagy használjon mosogató- vagy üveg tisztító keféket. Ezután még egyszer öblítse ki a kancsót tiszta vízzel.

Vízkölerakódás esetén

A készülék alján lévő vízkölerakódás energiaveszteséget okozhat és csökkenti a készülék élettartamát.

Oldja le a készülékben lévő vízkövet, ha ilyet tapasztal rajta.

- Vásároljon élelmiszertároló eszközök esetén használható vízköoldót a háztartási boltból (pl. kávéfőzőhöz való vízköoldót). Kövesse a vízköoldó használati utasításában leírtakat.
- A készülék vízköoldása után tiszta vízzel tisztítsa meg a készüléket.

Vízköszűrő-betét kivétele/behelyezése

A vízforraló kiöntő nyílásánál van egy vízköszűrő-betét **7**, amely idővel megtelhet részecskékkel vagy vízkövel. A vízköszűrő-betétet **7** ki lehet venni a tisztításhoz:

- 1) Nyissa ki a fedelet a kireteszelő gomb **1** megnyomásával.
- 2) Húzza ki felfelé a vízköszűrő-betétet **7**.
- 3) Tisztítsa meg a vízköszűrő-betétet **7** egy nedves törlőruhával és folyó víz alatt.
Ha a vízköszűrő-betétben **7** vízkömaradványok vannak, akkor tegye pl. néhány órára 6:1 arányban kevert víz-ecet oldatba. Ezt követően öblítse le a vízköszűrő-betétet **7** bő vízzel.
- 4) Helyezze vissza a vízköszűrő-betétet **7** úgy, hogy a helyére kattanjon és stabilan illeszkedjen.

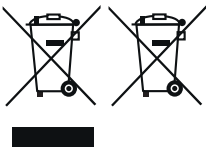
Tárolás

- Hagyja teljesen lehűlni a készüléket, mielőtt visszatenné a helyére.
- Tekerje a hálózati kábelt **5** a készülék talpazatán **4**.
- Tárolja a készüléket száraz helyen.

Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozó nincs benne a dugaljban.	Kapcsolja a csatlakozót a hálózatra.
	A készülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A készülék elromlott.	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
	A készülék túlhevült és az automatikus biztonsági kikapcsolás aktiválva van.	Hagyja lehűlni a készüléket.
A kapcsoló  3 nem pattan be.	A kancsó nincsen a talpon 4 .	Állítsa a kancsót a talpra 4 .
	A készülék meghibásodott.	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz!

A készülék ártalmatlanítása



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. Ez a termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen vagy a helyi hulladéktávollító üzemnél tudja kidobni. Tartsa be az érvényes előírásokat. Kétségek esetén vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó vállalattal.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáratá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbeutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 345664_2004 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 345664_2004

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	16
Použití dle předpisů	16
Rozsah dodávky	17
Ovládací prvky	17
Technické údaje	17
Bezpečnostní pokyny	18
Příprava	20
Vybalení	20
Likvidace obalu	20
Navíjení kabelu	21
Uvedení do provozu	21
Převaření vody	22
Čištění a péče	23
Při usazení vodního kamene	24
Vyjmutí/vložení filtru pro zachycení vápenatých usazenin	24
Uložení	25
Odstranění závad	25
Likvidace přístroje	25
Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH	26
Servis	27
Dovozce	27

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje.

Tím jste se rozhodli pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace ohledně bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím výrobku si důkladně přečtěte veškerá bezpečnostní upozornění a upozornění ohledně obsluhy. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte i tyto podklady.

Použití dle předpisů

Tento přístroj se používá pouze k ohřevu vody pro domácí potřebu. Není určen pro použití s jinými tekutinami nebo pro profesionální použití.

Přístroj se smí používat pouze kompletně smontovaný.

Tento přístroj je určen výlučně pro použití v oblasti soukromých domácností. Nepoužívejte přístroj pro komerční účely!

VÝSTRAHA

Nebezpečí na základě použití ne dle předpisů!

Z důvodu neodborného použití a použití ne dle předpisů a/nebo použití jiného druhu mohou z přístroje vycházet různá nebezpečí.

- ▶ Přístroj používat výlučně dle předpisů.
- ▶ Dodržovat postup, popsany v tomto návodu k obsluze.

Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu z důvodu nesprávného používání, nesprávné opravy, neoprávněné úpravy, nebo použití nepovolených náhradních dílů, jsou vyloučeny.

Riziko nese sám v plném rozsahu provozovatel.

Rozsah dodávky


Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- rychlovarná konvice
- filtr pro zachycení vápenatých usazenin
- podstavec
- návod k obsluze


UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte dodávku na kompletnost a viditelné poškození.
- ▶ Přístroj se smí používat pouze kompletně smontovaný.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravou, kontaktujte servisní Hotline (viz kapitolu **Servis**).

Ovládací prvky


- 1 Uvolňovací tlačítko
- 2 Stupnice
- 3 ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ 
- 4 Podstavec
- 5 Navíjení kabelu
- 6 Světelný kroužek
- 7 Filtr pro zachycení vápenatých usazenin

Technické údaje

Přívod napětí	220 – 240 V ~ (střídavý proud), 50 – 60 Hz
Jmenovitý výkon	2000–2400 W
Objem	max. 1,7 l / min. 0,5 l
	Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚDERU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Zajistěte, aby podstavec s elektrickými kabely nikdy nepřišel do styku s vodou! Pokud je přesto podstavec vlhký, nechte jej nejprve úplně vyschnout.
 - ▶ Varnou konvici použijte pouze s podstavcem, který je dodáván s tímto zbožím.
 - ▶ Dbejte na to, aby během provozu nebyl síťový kabel mokrá nebo vlhký. Vedte jej tak, aby se nikde nemohl zachytit nebo jinak poškodit.
 - ▶ Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem – vyhněte se tím nebezpečí.
 - ▶ Po použití zástrčku vždy vytáhněte ze zásuvky. Samotné vypnutí nestačí, neboť je-li zástrčka zapojena do síťové zásuvky, je v přístroji stále síťové napětí.
 - ▶ Zkontrolujte přístroj před použitím na vnější viditelná poškození. Vadný nebo na zem padlý přístroj neuvádějte do provozu.
 - ▶ Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými podniky nebo službou zákazníkům. Neodbornou opravou mohou vzniknout nebezpečí pro uživatele. K tomu zanikají i záruční nároky.
 - ▶ Na konektor přístroje nesmí přetéct žádná kapalina.
-  Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin! Pokud se během provozu dostanou zbytky kapaliny do kontaktu s částmi pod napětím, může dojít k ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem.

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Zahřívejte vodu vždy jen při uzavřeném víku, jinak nebude fungovat automatické vypínání. Vroucí voda pak může stříkat přes okraj.
- ▶ Může dojít k úniku horké páry. Konvice je mimoto za provozu velice horká. Používejte proto ochranné kuchyňské rukavice.
- ▶ Dříve než přístroj zapnete, ujistěte se, zda je umístěno stabilně a ve vertikální poloze. Pokud je zařízení nestabilní, mohla by vroucí voda způsobit, že dojde k jeho převrácení.
- ▶ Neotvírejte víko během varu vody.
- ▶ Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostmi, mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Děti, starší než 8 let, mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti nesmí provádět uživatelské čištění ani údržbu, ledaže jsou starší než 8 let a jsou pod dohledem. Přístroj a jeho připojovací kabel se musí uchovávat mimo dosah dětí mladších než 8 let.
- ▶ Děti se nesmí hrát s přístrojem.
- ▶ Naplňte varnou konvici maximálně po značku MAX!
V opačném případě může vařící voda vystříkovat!
- ▶ Používejte přístroj vždy s nasazeným filtrem pro zachycení vápenatých usazenin.
- ▶ Po použití je na povrchu topného prvku ještě zbytkové teplo.
- ▶ V případě chybného použití může dojít ke zranění! Přístroj používejte výlučně v souladu s určením!

POZOR- HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ K provozu přístroje nepoužívejte externí spínací hodiny ani zvláštní dálkové ovládání.
- ▶ Nenechávejte přístroj během provozu nikdy bez dozoru.
- ▶ Ujistěte se, zda přístroj, napájecí kabel nebo síťová zástrčka se nedostanou do styku s horkými prameny, jako je například topná plotýnka nebo otevřený oheň.

Příprava

Vybalení

- ◆ Všechny díly a návod k obsluze vyjměte z kartonu.
- ◆ Odstraňte veškerý obalový materiál.

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalový materiál je zvolen podle ekologického a likvidačně technického hlediska, a proto jej lze recyklovat.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Více nepotřebný obalový materiál zlikvidujte dle místně platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztrďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud možno, uschovejte originální balení během záruční doby přístroje, aby bylo možné, v případě záruky přístroj řádně zabalit.

Navíjení kabelu

Na spodní straně podstavce ❹ se nachází navíjení kabelu ❺. Pomocí navíjení kabelu ❺ můžete nastavit délku síťového kabelu podle svých místních podmínek.

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Dbejte na to, že síťový kabel musí být vždy veden přes k tomu určené vyhloubení na podstavci ❹, aby byla zajištěna bezpečná stabilita.

Uvedení do provozu

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Ve vařiči vody používejte pouze čerstvou pitnou vodu! Nepožívejte vodu, který není prokázána jako pitná voda. V opačném případě hrozí riziko ohrožení zdraví!

Před spuštěním přístroje se ujistěte, že ...

- jsou přístroj, síťová zástrčka a síťový kabel v bezvadném stavu a ...
- všechny obalové materiály z přístroje odstraněny.

- 1) Otevřete víko tak, že stisknete uvolňovací tlačítko ❶.
- 2) Naplňte přístroj vodou až po značku MAX a nechte jednou přejít varem - jak je popsáno v následující kapitole.
- 3) Po svaření vylijte vodu.
- 4) Konvici vypláchněte čistou vodou.
- 5) Přístroj naplňte ještě jednou vodou až po značku MAX a nechte ji přejít varem. I tuto vodu pak vylijte.
- 6) Konvici vypláchněte čistou vodou.

Nyní je přístroj připravený k provozu.

Převaření vody


NEBEZPEČÍ ÚDERU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Elektrický podstavec **4** nikdy nepřibližujte k vodě – ohrožení života elektrickým proudem!

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Používejte vždy čerstvou pitnou vodu. Nepijte a nepoužívejte vodu, která ve vařiči stála delší dobu, než jednu hodinu. Ochladenou vodu neohřívajte a neuvádějte více opět do varu. Všechnu starou vodu vždy vylijte. Mohlo by dojít k tvorbě zárodků!


UPOZORNĚNÍ

- ▶ Vždy se ujistěte, zda ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ  **3** není stisknutý, když je zástrčka vytažená ze zásuvky a přístroj stojí na podstavci **4**. V opačném případě se přístroj neúmyslně zahřeje, jakmile zapojíte síťovou zástrčku do elektrické sítě.

- 1) K naplnění vždy sejměte konvici!
- 2) Otevřete víko tak, že stisknete uvolňovací tlačítko **1**.


UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při plnění držte konvici svisle. Pouze tak správně odečtete množství vody na stupnici **2**.

- 3) Naplňte konvici...
 - minimálně po značku MIN (0,5 l) uvnitř konvice,
 - maximálně po značku MAX (1,7 l) na stupnici **2**, aby vroucí voda nepřetékala.
- 4) Nejprve zavřete víko, a teprve poté postavte konvici na podstavec **4** tak, aby dobře na podstavec **4** dosedala.
- 5) Nyní zasuňte zástrčku do zásuvky.
- 6) Stiskněte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ  **3** směrem dolů, dokud nezaklapne.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Z bezpečnostních důvodů byste neměli otvírat víko, pokud se voda vaří nebo pokud je velmi horká. Hrozí nebezpečí opaření.

- 7) Světelný kroužek **6** svítí a indikuje, že se přístroj nahřívá.
- 8) Jakmile se voda vaří, přístroj se vypne, ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ  **3** se přepne nahoru a světelný kroužek **6** zhasne.


POKYNY

- ▶ Tento přístroj je vybaven ochranou před přehřátím: Pokud se přístroj náhodně zapne i bez vody v konvici, se přístroj automaticky vypne. Pokud například v důsledku nezavřeného víka běží přístroj nasucho, tak se přístroj automaticky vypne. V takovém případě nechte přístroj nejdříve vychladnout, než jej budete opět používat.

Čištění a péče

⚠ NEBEZPEČÍ ÚDERU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Vytáhněte před každým čištěním zástrčku ze zásuvky! V opačném případě hrozí nebezpečí zranění elektrickým proudem!
- ▶ Nikdy neotvírejte žádné části tělesa konvice. Uvnitř nejsou umístěny žádné obslužné prvky. Pokud je těleso otevřeno, může dojít k ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem.

 Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin! Pokud by během provozu zbytky kapaliny přišly do kontaktu s částmi pod napětím, mohlo by zde dojít k ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem.

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Před začátkem čištění nechte přístroj zchladit. Nebezpečí popálení!

POZOR- HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívejte abrazivní ani leptavé čisticí prostředky. Mohly by narušit povrch přístroje a způsobit jeho nenávratné poškození.
- Očistěte mírně navlhčeným hadrem všechny vnější plochy a přívodní kabel. V každém případě přístroj před dalším použitím dobře osušte. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čisticí prostředek nanesený na hadříku. Předtím, než přístroj opět uvedete do provozu, dbejte na to, aby se na a v přístroji nenacházely zbytky mycího prostředku.
- Vnitřek konvice vypláchněte čistou vodou.
- V případě usazenin v konvici vyřete vnitřek konvice vlhkým hadrem nebo použijte mycí kartáč nebo kartáč na lahve. Poté konvici ještě jednou vypláchněte čistou vodou.

Při usazení vodního kamene

Vápenaté usazeniny v přístroji vedou k energetickým ztrátám a snižují životnost přístroje.

Jakmile zpozorujete vápenaté usazeniny, okamžitě je z přístroje odstraňte.

- Vyberte ve vhodném obchodě odvápňovač vhodný pro nádoby na potraviny (např. odvápňovač do kávovarů). Postupujte v souladu s návodem k použití na odstraňovači vodního kamene.
- Po odstranění vodního kamene vyčistěte přístroj velkým množstvím čisté vody.

Vyjmutí/vložení filtru pro zachycení vápenatých usazenin

Na vylévacím otvoru rychlovarné konvice se nachází filtr pro zachycení vápenatých usazenin 7 vložka, která se může v průběhu doby zanést částicemi nebo vodním kamenem. Při čištění lze filtr pro zachycení vápenatých usazenin 7 vyjmout:

- 1) Otevřete víko stisknutím uvolňovacího tlačítka 1.
- 2) Potom vytáhněte filtr pro zachycení vápenatých usazenin 7 směrem nahoru.
- 3) Filtr pro zachycení vápenatých usazenin 7 vyčistěte navlhčeným hadříkem a pod tekoucí vodou.
Jestliže se ve filtru pro zachycení vápenatých usazenin 7 usadily zbytky vodního kamene, vložte ho na několik hodin do roztoku vody s octem v poměru 6:1. Poté filtr pro zachycení vápenatých usazenin 7 opláchněte velkým množstvím čisté vody.
- 4) Filtr pro zachycení vápenatých usazenin 7 opět nasadte, aby zaskočil a byl pevně usazený.

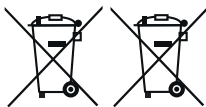
Uložení

- Před odstavením zařízení jej nejprve ponechte zcela vychladnout.
- Síťový kabel navíjete do navíjení kabelu ⑤ pod podstavcem ④.
- Přístroj skladujte na suchém místě.

Odstranění závad

Porucha	Příčina	Odstranění problému
Přístroj nefunguje.	Zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zapojte přístroj do sítě.
	Přístroj není zapnutý.	Zapněte přístroj.
	Přístroj je vadný.	Obráťte se na zákaznický servis.
	Přístroj je přehřátý a aktivovalo se automatické bezpečnostní vypínání.	Nechte přístroj vychladnout.
Zapínač/vypínač  ③ nezaklapne.	Konvice nestojí řádně na podstavci ④.	Postavte konvici na podstavec ④.
	Přístroj je vadný.	Obráťte se na zákaznický servis.

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě či jej odevzdejte v místním recyklačním zařízení. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností kontaktujte příslušnou firmu, která se zabývá likvidací odpadu.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 345664_2004 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 345664_2004

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	30
Používanie v súlade s určením	30
Rozsah dodávky	31
Ovládacie prvky	31
Technické údaje	31
Bezpečnostné upozornenia	32
Príprava	34
Vybalenie	34
Zneškodnenie obalových materiálov	34
Navinutie kábla	35
Uvedenie do prevádzky	35
Zovretie vody	36
Čistenie a údržba	37
V prípade zvyškov vápnika	38
Vyberanie/vkladanie vylievacieho sitka	38
Uskladnenie	39
Odstraňovanie porúch	39
Zneškodnenie zariadenia	39
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	40
Servis	41
Dovozca	41

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja.

Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok používajte iba tak, ako je to popísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri odovzdaní výrobku tretej osobe odovzdajte s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj slúži výlučne na ohrev vody pre domáce použitie. Nie je určený na používanie s inými kvapalinami, ani na podnikateľské účely.

Spotrebič smiete používať len v kompletne zmontovanom stave.

Tento prístroj je určený výlučne na používanie v domácnosti. Nepoužívajte prístroj na podnikateľské účely!

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určením!

Pri nesprávnom používaní alebo používaní prístroja v rozpore s určením, môže dôjsť ku vzniku nebezpečenstiev.

- ▶ Tento prístroj používajte výlučne v súlade s určením.
- ▶ Dodržiavajte postupy obsluhy uvedené v tomto návode na obsluhu.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody, spôsobené nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov sú vylúčené.

Riziko nesie výlučne používateľ.

Rozsah dodávky


Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- rýchlovarná kanvica
- vylievacie sitko
- podstavec
- návod na obsluhu


UPOZORNENIE

- ▶ Prekontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ Spotrebič smie používať len v kompletne zmontovanom stave.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených zlým balením alebo prepravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Ovládacie prvky


- 1 uvoľňovacie tlačidlo
- 2 stupnica
- 3 vypínač zapnúť/vypnúť 
- 4 podstavec
- 5 navinutie kábla
- 6 svietiaci krúžok
- 7 vylievacie sitko

Technické údaje

Napájanie napätím	220 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50 – 60 Hz
Menovitý výkon	2000 – 2400 W
Kapacita	max. 1,7 l / min. 0,5 l
	Všetky diely tohto prístroja, prichádzajúce do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska použitia s potravinami.

Bezpečnostné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Zabezpečte, aby sa podstavec s elektrickými kontaktmi nikdy nedostal do kontaktu s vodou! Nechajte podstavec najprv úplne vyschnúť, ak bol neúmyselne navlhčený.
 - ▶ Ohrievač vody používajte len s dodaným podstavcom.
 - ▶ Dbajte na to, aby počas prevádzky nemohol prívodný kábel nikdy navlhnúť. Ved'te ho tak, aby sa nikde nemohol zachytiť alebo inak poškodiť.
 - ▶ Poškodenú zástrčku alebo sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť len kvalifikovaným a autorizovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste odvrátili ohrozenie zdravia.
 - ▶ Po použití zástrčku vždy vytiahnite zo zásuvky. Vypnutie samo o sebe nestačí, pretože v napájacom zdroji je tak dlho napätie, dokiaľ je sieťový kábel zastrčený do zásuvky.
 - ▶ Pred použitím skontrolujte prístroj, či nie je zvonka viditeľne poškodený. Neuvádzajte do prevádzky poškodený alebo na zem spadnutý prístroj.
 - ▶ Prístroj smie opravovať iba autorizovaný odborník alebo zákaznícky servis. Neodborne vykonanými opravami môže pre používateľa vzniknúť veľké nebezpečenstvo. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.
 - ▶ Na zásuvné spojenie prístroja nesmie pretiecť žiadna tekutina.
-  Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín! Môže dôjsť k ohrozeniu života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom, ak sa pri prevádzke dostanú zvyšky kvapaliny na časti, ktoré sú pod napätím.

⚠ VAROVANIE – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Vodu zohrievajte iba vtedy, ak je zatvorené veko, v opačnom prípade nefunguje automatické vypínanie. Vriaca voda potom môže striekať cez okraj.
- ▶ Môžu unikať horúce pary. Okrem toho je kanvica počas prevádzky veľmi horúca. Preto používajte kuchynské ochranné rukavice.
- ▶ Skôr než prístroj zapnete, zabezpečte, aby bol v stabilnej a zvislej polohe. Ak zariadenie nie je stabilné, mohla by vriaca voda spôsobiť, že dôjde k jeho prevráteniu.
- ▶ Neotvárajte veko, keď voda vrie.
- ▶ Tieto prístroje môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dozorom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak sú pod dozorom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, iba, ak sú staršie než 8 rokov a sú pod dohľadom. Prístroj a jeho pripojovací kábel treba uchovávať mimo dosahu detí mladších než 8 rokov.
- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Varnú kanvicu plňte maximálne po značku MAX! Inak môže vriaca voda vyšplechnúť von!
- ▶ Prístroj používajte vždy s nasadeným vylievacím sítkom.
- ▶ Po použití je na povrchu výhrevného prvku ešte zvyškové teplo.
- ▶ Pri nesprávnom použití môže dôjsť k úrazom! Prístroj používajte vždy na určený účel!

POZOR – VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Na zapínanie a vypínanie prístroja nepoužívajte žiadny externý časový spínač ani samostatný systém diaľkového ovládania.
- ▶ Počas činnosti nenechávajte prístroj nikdy bez dozoru.
- ▶ Zabezpečte, aby prístroj, pripojovací kábel a zástrčka nemohli prísť do styku so zdrojmi tepla, ako sú platne na varenie alebo otvorený oheň.

Príprava

Vybalenie

- ◆ Vyberte všetky diely prístroja a návod na obsluhu z kartónového obalu.
- ◆ Odstráňte všetok obalový materiál.

Zneškodnenie obalových materiálov

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Voľba obalových materiálov zohľadňuje aspekty ekologického a technického zneškodnenia, a preto sú tieto materiály recyklovateľné.



Vrátenie obalových materiálov späť do obehu šetrí suroviny a znižuje náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zneškodnite podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty,

20–22: Papier a lepenka,

80–98: Kompozitné materiály

UPOZORNENIE

- ▶ Podľa možnosti obalové materiály počas záručnej doby prístroja odložte, aby ste mohli prístroj v prípade uplatňovania záruky správne zabaliť.

Navinutie kábla

Na spodnej strane podstavca ④ sa nachádza navinutie kábla ⑤. S navinutím kábla ⑤ môžete dĺžku sieťového kábla prispôsobiť okolnostiam v mieste použitia.

POZOR – VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Dávajte pozor na to, že sa sieťový kábel musí viesť cez výrez v podstavci ④, ktorý je určený na tento účel, aby sa zaručilo bezpečné postavenie spotrebiča.

Uvedenie do prevádzky

⚠ VAROVANIE – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ V ohrievači vody používajte vždy len čerstvú pitnú vodu! Nikdy nepoužívajte vodu, ktorá nie je označená ako pitná voda. V opačnom prípade vám hrozí nebezpečenstvo ohrozenia zdravia!

Skôr než prístroj uvediete do prevádzky, uistite sa, že ...

- prístroj, zástrčka a pripojovací kábel sú v bezchybnom stave a ...
- z prístroja je odstránený všetok obalový materiál.

- 1) Otvorte veko stlačením uvoľňovacieho tlačidla veka ①.
- 2) Naplňte prístroj vodou až po značku MAX a nechajte ju raz úplne zovrieť – ako je opísané v nasledujúcej kapitole.
- 3) Po zovretí túto vodu vylejte.
- 4) Vypláchnite kanvicu čistou vodou.
- 5) Ešte raz naplňte prístroj vodou až po značku MAX a nechajte ju zovrieť. Aj túto vodu vylejte.
- 6) Vypláchnite kanvicu čistou vodou.

Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.

Zovretie vody


NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Elektrický podstavec ④ nikdy nedávajte do blízkosti vody – môže dôjsť k ohrozeniu života elektrickým prúdom!

VAROVANIE – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Vždy používajte čerstvú pitnú vodu. Nikdy nepoužívajte vodu, ktorá stála dlhšie než jednu hodinu vo varnej kanvici. Nikdy znova nevarte vychladnutú vodu. Starú vodu vždy vylejte. Tvoria sa v nej baktérie!


UPOZORNENIE

- ▶ Vždy sa uistite, že vypínač ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ  ③ nie je stlačený nadol, keď je vytažená sieťová zástrčka a prístroj stojí na podstavci ④. V opačnom prípade sa prístroj neúmyselne zohrieva, len čo zapojíte zástrčku do elektrickej siete.

- 1) Odoberte kanvicu, aby ste ju mohli naplniť!
- 2) Otvorte veko stlačením uvoľňovacieho tlačidla veka ①.


UPOZORNENIE

- ▶ Pri naplňaní držte kanvicu zvislo. Len tak môžete správne odčítať značky na stupnici ②.

- 3) Naplňte kanvicu...
 - minimálne po značku MIN (0,5 l) vo vnútri kanvice,
 - maximálne po značku MAX (1,7 l) na stupnici ②, aby vriaca voda nestriekala von.
- 4) Najskôr zatvorte veko a potom postavte kanvicu na podstavec ④ tak, aby táto stála stabilne na podstavci ④.
- 5) Zastrčte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.
- 6) Zatláčte vypínač zapnúť/vypnúť  ③ nadol tak, aby zaskočil.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Z bezpečnostných dôvodov by ste nemali veko otvárať, keď voda vriee alebo je veľmi horúca. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!


- 7) Svetiaci krúžok ⑥ svieti a signalizuje, že prístroj sa teraz zohrieva.
- 8) Len čo voda vriee, prístroj sa vypne, vypínač zapnúť/vypnúť  ③ vyskočí hore a svietiaci krúžok ⑥ zhasne.

UPOZORNENIA

- ▶ Tento prístroj je vybavený poisťou proti prehriatiu: ak sa prístroj zapne omylom, bez toho, aby bola v kanvici voda, sa prístroj vypne automaticky. Ak prístroj, napríklad kvôli neuzavretému krytu, beží nasucho, sa prístroj vypne automaticky. V takých prípadoch nechajte prístroj pred opätovným použitím najskôr vychladnúť.

Čistenie a údržba**⚠ NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- ▶ Pred každým čistením vyťahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky! Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- ▶ Nikdy neotvárajte žiadne časti krytu. Vo vnútri nie sú nikdy umiestnené obslužné prvky. Pokiaľ je teleso otvorené, môže dôjsť k ohrozeniu života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

 Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín! Môže dôjsť k ohrozeniu života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom, ak sa pri prevádzke dostanú zvyšky kvapaliny na časti, ktoré sú pod napätím.

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Pred čistením nechajte prístroj vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

POZOR – VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívajte žiadne abrazívne ani leptajúce čistiace prostriedky. Tieto reagujú s povrchom a môžu prístroj neopraviteľne poškodiť.
- Všetky vonkajšie plochy a prívodný kábel očistite mierne navlhčenou handrou. Pred opätovným použitím prístroj v každom prípade dôkladne vysušte. V prípade odolnejších nečistôt môžete pridať na utierku jemný prostriedok na umývanie. Dbajte na to, aby na prístroji a v prístroji neostali žiadne zvyšky čistiaceho prostriedku pred jeho opätovným používaním.
- Vnútro kanvice vypláchnite čistou vodou.
- Pri usadeninách v kanvici vytrite vnútorné plochy vlhkou handričkou alebo použite kefu na umývanie alebo fľaše. Potom kanvicu opäť ešte raz opláchnite čistou vodou.

V prípade zvyškov vápnika

Usadeniny vápnika v prístroji spôsobujú energetické straty a znižujú životnosť prístroja.

Odvápnite prístroj, len čo uvidíte vápenné usadeniny.

- Použite prostriedok na rozpúšťanie vodného kameňa, vhodný pre potravinárske zariadenia, ktorý dostanete v domácich potrebách (napr. odstraňovač vodného kameňa pre kávovar). Postupujte tak, ako je opísané v návode na používanie odstraňovača vodného kameňa.
- Po každom odvápnovaní vyčistite prístroj veľkým množstvom čistej vody.

Vyberanie/vkladanie vylievacieho sitka

Na vylievacom otvore varnej kanvice sa nachádza vylievacieho sitka vložka ⑦, na ktorej sa môžu v priebehu času usadiť častičky alebo vodný kameň. Vylievacie sitko ⑦ môžete vybrať na vyčistenie:

- 1) Otvorte veko tak, že stlačíte uvoľňovacie tlačidlo ①.
- 2) Vylievacie sitko ⑦ vytiahnite smerom hore.
- 3) Vylievacie sitko ⑦ vyčistite vlhkou utierkou a pod tečúcou vodou.
Ak by sa vo vylievacom sitku ⑦ usadil vodný kameň, dajte ho na pár hodín do roztoku vody a octu v pomere 6:1. Vylievacie sitko ⑦ následne vypláchnite veľkým množstvom vody.
- 4) Vložte vylievacie sitko ⑦ znova tak, aby zaskočil a pevne sedelo.

Uskladnenie

- Pred odstavením zariadenia ho najprv nechajte úplne vychladnúť.
- Naviňte pripájací kábel okolo príchytiek ⑤ pod podstavcom ④.
- Prístroj uskladnite na suchom mieste.

Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nefunguje.	Zástrčka nie je zasunutá v zásuvke.	Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
	Prístroj nie je zapnutý.	Zapnite prístroj.
	Prístroj je poškodený.	V tomto prípade sa obráťte na zákaznícky servis.
	Prístroj je prehriaty a poistka proti prehriatiu je aktívna.	Nechajte prístroj vychladnúť.
Vypínač zapnúť / vypnúť  ③ nezaskočí.	Kanvica nie je postavená na podstavci ④.	Postavte kanvicu na podstavec ④.
	Prístroj je pokazený.	Obráťte sa na zákaznícky servis.

Zneškodnenie zariadenia



Zariadenie v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EU.

Zariadenie zneškodnite v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v komunálnej inštitúcii na zneškodňovanie odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte inštitúciu na zneškodnenie odpadov.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlží. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smericami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 345664_2004 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 345664_2004

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	44
Bestimmungsgemäße Verwendung	44
Lieferumfang	45
Bedienelemente	45
Technische Daten	45
Sicherheitshinweise	46
Vorbereitungen	48
Auspacken	48
Entsorgung der Verpackung	48
Kabelaufwicklung	49
Inbetriebnahme	49
Wasser aufkochen	50
Reinigung und Pflege	51
Bei Kalk-Rückständen	52
Kalkfiltereinsatz entnehmen/ einsetzen	52
Aufbewahren	53
Fehlerbehebung	53
Gerät entsorgen	53
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	54
Service	55
Importeur	55

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Erhitzen von Wasser für den häuslichen Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Flüssigkeiten oder für gewerbliche Bereiche.

Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Wasserkocher
- Kalkfiltereinsatz
- Sockel
- Bedienungsanleitung


HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente


- 1 Entriegelungstaste
- 2 Skala
- 3 Ein-/Ausschalter 
- 4 Sockel
- 5 Kabelaufwicklung
- 6 Leuchtring
- 7 Kalkfiltereinsatz

Technische Daten

Spannungsversorgung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50 - 60 Hz
Nennleistung	2000 - 2400 W
Fassungsvermögen	max. 1,7L / min. 0,5L
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Sockel mit den elektrischen Anschlüssen niemals mit Wasser in Berührung kommt! Lassen Sie den Sockel erst vollständig trocknen, wenn er versehentlich feucht geworden ist.
 - ▶ Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Sockel.
 - ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
 - ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
 - ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
 - ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
 - ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Erhitzen Sie Wasser immer nur bei geschlossenem Deckel, andernfalls funktioniert die Abschaltautomatik nicht. Kochendes Wasser kann dann über den Rand herausspritzen.
- ▶ Es können heiße Dampfschwaden entweichen. Die Kanne ist zudem im Betrieb sehr heiß. Tragen Sie daher Topf-Handschuhe.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und senkrecht steht, bevor Sie dieses einschalten. Kochendes Wasser kann ein unstabil stehendes Gerät zum Umstürzen bringen.
- ▶ Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht.
- ▶ Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Befüllen Sie den Wasserkocher maximal bis zur Markierung MAX! Ansonsten kann kochendes Wasser herausschwappen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät immer mit eingesetztem Kalkfiltereinsatz.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen! Verwenden Sie das Gerät immer bestimmungsgemäß!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.

Vorbereitungen

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1-7: Kunststoffe,
- 20-22: Papier und Pappe,
- 80-98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Kabelaufwicklung

An der Unterseite des Sockels ④ befindet sich eine Kabelaufwicklung ⑤. Mit der Kabelaufwicklung ⑤ können Sie die Länge des Netzkabels an Ihre örtlichen Gegebenheiten anpassen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel immer durch die dafür vorgesehene Aussparung am Sockel ④ geführt werden muss, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.

Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verwenden Sie immer nur frisches Trinkwasser im Wasserkocher! Verzehren Sie kein Wasser, welches nicht als Trinkwasser ausgewiesen ist. Ansonsten besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden!

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...


- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel in einwandfreiem Zustand sind und...
- alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.

- 1) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelungstaste ① drücken.
- 2) Befüllen Sie das Gerät mit Wasser bis zur MAX-Markierung und lassen Sie es einmal ganz aufkochen wie im nächsten Kapitel beschrieben.
- 3) Gießen Sie dieses Wasser nach dem Aufkochen weg.
- 4) Spülen Sie die Kanne mit klarem Wasser aus.
- 5) Befüllen Sie das Gerät noch einmal mit Wasser bis zur MAX-Markierung und lassen Sie es aufkochen. Gießen Sie auch dieses Wasser weg.
- 6) Spülen Sie die Kanne mit klarem Wasser aus.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Wasser aufkochen




GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!


- ▶ Bringen Sie niemals den elektrischen Sockel  in die Nähe von Wasser – Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!


- ▶ Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser. Verzehren Sie kein Wasser, welches schon länger als eine Stunde im Wasserkocher gestanden hat. Kochen Sie kein erkaltetes Wasser erneut auf. Schütten Sie altes Wasser immer weg. Es können sich Keime bilden!






HINWEIS

- ▶ Stellen Sie immer sicher, dass der Ein-/Ausschalter   nicht nach unten gedrückt ist, wenn der Netzstecker gezogen ist und das Gerät auf dem Sockel  steht. Ansonsten heizt das Gerät unbeabsichtigt auf, sobald Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz verbinden.

- 1) Nehmen Sie die Kanne zum Befüllen ab!
- 2) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelungstaste  drücken.





HINWEIS

- ▶ Halten Sie beim Befüllen die Kanne senkrecht. Nur dann können Sie die Skala  richtig ablesen.

- 3) Befüllen Sie die Kanne...
 - mindestens bis zur MIN-Markierung (0,5 L), die sich im Inneren der Kanne befindet,
 - maximal bis zur MAX-Markierung (1,7 L) auf der Skala , damit kein kochendes Wasser herausschwappt.
- 4) Schließen Sie erst den Deckel und setzen danach die Kanne so auf den Sockel , dass diese fest auf dem Sockel  steht.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 6) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter   nach unten, so dass er einrastet.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Deckel nicht öffnen, wenn das Wasser kocht oder sehr heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen.

- 7) Der Leuchtring  leuchtet und zeigt so an, dass das Gerät nun aufheizt.
- 8) Sobald das Wasser kocht, schaltet sich das Gerät aus, der Ein-/Ausschalter   springt nach oben und der Leuchtring  erlischt.

HINWEISE

- ▶ Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet: Wenn das Gerät versehentlich eingeschaltet wird, ohne dass sich Wasser in der Kanne befindet, schaltet das Gerät sich automatisch aus. Wenn, zum Beispiel aufgrund eines nicht geschlossenen Deckels, das Gerät trockenläuft, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie in diesen Fällen das Gerät erst abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie alle Außenflächen und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Spültuch. Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass sich keine Spülmittelreste am und im Gerät befinden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Spülen Sie das Innere der Kanne mit klarem Wasser aus.
- Bei Ablagerungen in der Kanne wischen Sie die Innenflächen mit einem feuchten Tuch ab oder benutzen Sie eine Spül- oder Flaschenbürste. Spülen Sie die Kanne danach noch einmal mit klarem Wasser aus.

Bei Kalk-Rückständen

Kalkablagerungen im Gerät führen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes.

Entkalken Sie das Gerät, sobald sich Kalkablagerungen zeigen.

- Nehmen Sie einen für Lebensmittelbehälter geeigneten Kalklöser aus dem Haushaltswarengeschäft (z. B. Kaffeemaschinen-Entkalker). Gehen Sie wie in der Bedienungsanleitung des Kalklösers beschrieben vor.
- Reinigen Sie nach dem Entkalken das Gerät mit viel klarem Wasser.

Kalkfiltereinsatz entnehmen / einsetzen


An der Ausgießöffnung des Wasserkochers befindet sich ein Kalkfiltereinsatz **7**, der sich im Laufe der Zeit mit Partikeln oder Kalk zusetzen kann. Sie können den Kalkfiltereinsatz **7** für die Reinigung entnehmen:

- 1) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelungstaste **1** drücken.
- 2) Ziehen Sie den Kalkfiltereinsatz **7** nach oben heraus.
- 3) Reinigen Sie den Kalkfiltereinsatz **7** mit einem feuchten Spültuch und unter fließendem Wasser.
Sollten sich Kalkrückstände im Kalkfiltereinsatz **7** festgesetzt haben, legen Sie ihn z. B. für einige Stunden in eine Wasser-Essig-Lösung in einem Verhältnis von 6:1. Spülen Sie den Kalkfiltereinsatz **7** anschließend mit viel klarem Wasser ab.
- 4) Setzen Sie den Kalkfiltereinsatz **7** wieder ein, so dass dieser einrastet und fest sitzt.

Aufbewahren

- Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **5** unter dem Sockel **4**.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Das Gerät ist überhitzt und der Überhitzungsschutz ist aktiv.	Lassen Sie das Gerät abkühlen.
Der Ein-/Ausschalter  3 rastet nicht ein.	Die Kanne steht nicht auf dem Sockel 4 .	Stellen Sie die Kanne auf den Sockel 4 .
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassensbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassensbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 345664_2004 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 345664_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Információk állása · Stav informací
Stav informácií · Stand der Informationen:
09 / 2020 · Ident.-No.: SWKK2400C2-092020-1

IAN 345664_2004

